

联合国 大会



MAR 13 1992

PROVISIONAL

A/46/PV.81

14 February 1991

CHINESE

大会 第四十六届会议

第八十一次会议临时逐字记录

1992年2月14日星期五,上午10点30分

在纽约总部举行

主席: 希哈比先生 (沙特阿拉伯)

- 任命各附属机构成员以补空缺,并作出其他任命
- (k) 任命国际公务员制度委员会成员:第五委员会的报告(18)(续)
- 联合国驻柬埔寨先遣团经费的筹措:第五委员会的报告(第二部分)(146)(续)
- 柬埔寨过渡时期联合国权力机构经费的筹措:第五委员会的报告(148)
- 工作方案

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

上午10时40分开会

议程项目18(续)

任命各附属机构成员以补空缺,并作其他任命

(k) 任命国际公务员制度委员会成员:第五委员会的报告A/46/878)

议程项目146(续)

联合国驻柬埔寨先遣团经费的筹措:第五委员会报告(第二部分)(A/46/823/Add.1)

议程项目148

柬埔寨过渡时期联合国权力机构经费的筹措:第五委员会报告(A/46/879)

主席(以阿拉伯语发言):我请第五委员会报告员、伊朗伊斯兰共和国的马哈穆德·巴里马尼先生发言介绍第五委员会的报告。

巴里马尼先生(伊朗伊斯兰共和国),第五委员会报告员(以英语发言):今天我荣幸地向大会提出第五委员会在三个议程项目下的三份报告:关于议程项目18(k)的文件A/46/878,“任命各附属机构成员以补空缺,并作出其他任命:任命国际公务员委员会成员”;关于议程项目146的文件A/46/823/Add.1(第二部分),“联合国驻柬埔寨先遣团经费的筹措”;以及关于议程项目148的文件A/46/879(第一部分),该文件涉及柬埔寨过渡时期联合国权力机构经费筹措的第一阶段。

我想首先介绍关于议程项目18(k)的报告。委员会在其第58次会议上审议了这一分项目。委员会在这方面的建议载于第4段。总的说,委员会决定向大会建议任命法国的马里奥·贝塔蒂先生和美利坚合众国的卢克丽霞·迈尔斯女士到国际公务员委员会任职,其任期到1993年12月31日结束。

委员会在1992年2月12日和13日举行的第58和59次会议上审议了议程项目146,

“联合国驻柬埔寨先遣团经费的筹措”和148,“柬埔寨过渡时期联合国权力机构经费的筹措”。在第59次会议上,第五委员会主席向委员会分别提出了关于联合国驻柬埔寨先遣团(UNAMIC)和柬埔寨过渡时期联合国权力机构(UNTAC)的两份决议草案的案文。

委员会未经表决通过了经口头修改的关于UNAMIC的决议草案A/C.5/46/L.21。我谨提请各成员特别注意该决议草案的第3段,大会将决定

“拨出总数为19 257 000美元(净额为19 204 000美元)的款项,包括行政和预算问题咨询委员会根据大会1991年12月20日第46/187号决议授权的1千万美元,作为从1992年1月15日至4月30日期间扩大联合国驻柬埔寨先遣团之用”。(A/46/823/Add.1,英文本第3页)

在报告(A/46/823/Add.1)的第6段中,委员会建议大会通过该决议草案。

委员会还未经表决通过了关于UNTAC的决议草案A/C.5/46/L.22。在该决议的第3段中,大会将决定

“拨出2亿美元的款项供秘书长和行政和预算问题咨询委员会的报告中所指出的初期不可避免的需要,以使秘书长能根据最终执行计划及时部署柬埔寨过渡时期联合国权力机构,并请秘书长为该权力机构建立一个特别的帐户;”。

(A/46/879,英文本第3页)

在报告(A/46/879)的第6段中,委员会建议大会通过该决议草案。

主席(以阿拉伯语发言):如果没有人根据议事规则第66条提出建议,我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第五委员会的各项报告。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):因此发言将只限于解释投票。

各代表团关于第五委员会各项建议的立场已在委员会中阐明,并反映在有关的正式记录中。

我谨提醒各位成员,根据第34/401号决定第7段,大会同意:

“当同一项决议草案在主要委员会和全体会议中审议时，一个代表团应尽可能只解释其投票一次，即或在委员会中或在全体会议上解释，除非该代表团在全体会议中的投票与其在委员会的投票有所不同”。

我谨提醒各代表团，也是根据大会第34/401号决定，解释投票限于10分钟并应由各代表团在其座位上发言。

在我们对第五委员会报告中所载各项建议采取行动前，我谨通知各位代表我们将以在第五委员会中同样的方式着手作出决定。

我们首先审议第五委员会关于议程项目18分项(k)的报告(A/46/878)，该报告有关国际公务员制度委员会成员的任命。

第五委员会在该报告第4段中建议，大会应任命下列人士为国际公务员制度委员会成员，任期为1992年2月14日至1993年12月31日止：马里奥·贝塔蒂先生和卢克丽霞·迈尔斯女士。

我是否可认为大会批准这些建议？

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们就此结束了本阶段对议程项目18分项(K)的审议。

接下来大会将审议第五委员会关于议程项目146“联合国驻柬埔寨先遣团经费的筹措”的报告(A/46/823/Add.1)的第二部分。

大会现在将对第五委员会报告第6段中建议的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第46/198B号决议)。

主席(以阿拉伯语发言)：我们就此结束了对议程项目146的审议。

大会现在将审议第五委员会关于议程项目148“柬埔寨过渡时期联合国权力机构比经费的筹措”的报告(A/46/879)。

大会现在将对第五委员会报告第6段中建议的决议草案作出决定。第五委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第46/222号决议)。

主席(以阿拉伯语发言):我请希望发言的日本代表发言。

波多野先生(日本)(以英语发言):柬埔寨人民经过了数十年不可言状的艰难困苦之后现在能够开始重拾江山并期待一个和平未来了。由于柬埔寨人本身的努力以及整个国际社会的努力,已经就柬埔寨冲突的全面政治解决达成了一项协定。日本赞扬在整个和平进程中对迄今的进展作出积极贡献的所有人。

但是,不应当把和平文件的签署当作该饱经战祸国家中恢复和平努力的完成。相反,这项成就标志着一系列新挑战的开始;今后还有各种各样的困难。

我欣见全国最高委员会已证明是柬埔寨一个合法的协商机构,并且在诺罗敦·西哈努克亲王陛下的杰出领导下正在有效地运作。但是,我不认为任何人会反对这样的说法,即为了确保柬埔寨的持久和平,联合国尽早参与是至关重要的。为此,日本一向强烈敦促顺利和及时地部署柬埔寨过渡时期联合国权力机构。

因此,日本支持秘书长关于先拨款2亿美元的建议,使秘书长能为联柬权力机构的起步阶段作准备。这对确保充分和有效地提供大量的设备与服务是必需的。

虽然在大会审查和核准详细的费用概算之前就为一项维持和平行动争取大笔拨款的作法与惯例不同,但日本认为,这样做是由于联柬权力机构的特殊情况。我相信,我们大家都同秘书长一样关切,联柬权力机构任务的空前的规模、柬埔寨基础设施的破落,以及该国的气候和其它条件将造成严重的后勤问题,这些问题如得不到解决,会延长整个进程的时间。我国代表团高兴的是由于秘书处和各有关代表团的合作努力,我们已经找到了一个切实可行的解决办法,大会刚才通过的决议就概述了这一办法。行政和预算问题咨询委员会及时采取行动,也值得我们的赞扬。

鉴于《巴黎协定》赋予联柬权力机构使命的范围及其行动的规模,联柬权力机构无疑将成为联合国由始以来所执行的最宏伟、最复杂的行动。秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利和他的柬埔寨问题特别代表明石康先生为筹备联柬权力机构所作的努力,值得高度赞扬。在这一关键阶段,还需要进一步努力,我可以向大会保证,联柬

权力机构履行其职责时,将得到日本慷慨的支持。

让成千上万的难民和流离失所者重新加入柬埔寨的日常生活,这也是一项紧迫任务。在这方面,我们满意地注意到安全理事会扩大了联合国驻柬埔寨先遣团(联柬先遣团)的使命,使其包括清除地雷的任务。我国代表团赞成第五委员会关于为联柬先遣团扩大责任追加经费的建议。我强烈敦促,毫无拖延地展开扫雷的工作,以保证35万以上的柬埔寨难民和流离失所者返回家园的进程能在雨季到来之前就开始展开。

据我理解,秘书长正在为难民和流离失所者的遣返和救济工作制定一个协助方案,作为全面政治解决的一个组成部分,该方案将在联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)的领导下协调与执行。我国政府期望秘书长尽快完成该方案的制定。

摆在我们面前的挑战是艰巨的,在联合国在维护国际和平与安全方面承担更为重大的作用的时候,它在柬埔寨行动是对联合国如何对当今变化中的世界作出有效反应的能力的一次关键性的考验。

主席(以阿拉伯语发言):我们就此结束了本阶段对议程项目148的审议。

工作方案

主席(以阿拉伯语发言):各位代表知道,已有一些国家要求加入联合国。安全理事会已经对7个国家的要求采取了行动,今天下午还将审议另一个国家的要求。这些要求加入联合国的申请,还有待大会审议。

在这方面,为了安全理事会推荐加入联合国的国家有机会在大会批准它们的要求之后,能够尽早地参加联合国的工作,我想定于2月28日星期五审议接纳新会员国的问题。

此外,为了尽量有效地安排大会的工作,同时也为了协助各国代表团为今后大会的会议作安排,我愿通知各位代表,我打算安排两次复会会议,以审议议程上尚未解

决的问题和任何可能产生的问题。复会会议的日期如下：一次复会会议从4月的第一个星期二，即4月7日星期二开始；另一次复会会议从6月的第4个星期二，即6月23日星期二开始。

两次会议的长短将根据审议的项目决定。很清楚，除非出现紧急情况需要大会在已设想的日期以外的时间开会，否则大会晤只在上述日期开会。

上午11时10分散会。